



Management System Certification/ **Certificación de Sistemas de Gestión**

Audit Summary Report / **Reporte Resumido de Auditoría**

Organization/ Organización:	MINISTERIO DE COMERCIO INDUSTRIA Y TURISMO				
Address/ Dirección:	Calle 28 # 13 A 15, Bogotá				
Standard(s)/ Norma(s):	ISO 9001:2008; NTC GP 1000:2009	Accreditation Body(s)/ Acreditación(es):		ONAC	
Representative/ Representante:	María Pierina González Falla, 320 271 3338, mgonzalez@mincomercio.gov.co Carmen Elena Aguilar Daza, 315 838 7465, caguilar@mincomercio.gov.co				
Site(s) audited/ Sitio(s) auditados:	Calle 28 # 13 A 15, Bogotá	Date(s) of audit(s)/ Fecha(s) de Auditoría(s) :		1 y 2 NOV 2012	
EAC Code/ Código EAC:	36	NACE Code/ Código NACE:	75	Technical Area code / Area Técnica	36.1
Effective No. of Personnel/ Número efectivo de Empleados:	600		No. of Shifts/ Número de Turnos:	1	
Lead auditor/ Auditor Líder:	Oscar Jaime Arias, 315 831 8909, consultoria.proactiva@gmail.com		Additional team member(s)/ Miembro(s) adicional(es) del equipo auditor:	Carlos Ríos 310 560 0525 carlosau3@hotmail.com	
<i>This report is confidential and distribution is limited to the audit team, client representative and the SGS office / Este reporte es confidencial y su distribución se limita al equipo auditor, al representante del cliente y a la oficina de SGS.</i>					

1. *Audit objectives/* **Objetivos de Auditoría:**

The objectives of this audit were/ Los objetivos de la auditoría fueron:

- *to confirm that the management system conforms with all the requirements of the audit standard/* Confirmar que el sistema de gestión cumple con los requisitos de la norma de auditoría;
- *to confirm that the organization has effectively implemented the planned management system/* Confirmar que la organización ha implementado eficazmente el sistema de gestión planeado;
- *to confirm that the management system is capable of achieving the organization's policy objectives/* Confirmar que el sistema de gestión es capaz de alcanzar los objetivos de la política de la organización.

2. *Scope of certification/* **Alcance de la certificación:**

Gestión de políticas, fomento y promoción, asesoría, capacitación y asistencia técnica, negociación y administración de relaciones comerciales. Incluye los procesos de planeación estratégica, gestión del desempeño, gestión de la información y comunicación, gestión documental, adquisición de bienes y servicios, gestión de recursos físicos, tecnológicos y financieros, gestión jurídica, mejora continua y control de la gestión.

Excluye 7.6 y 7.5.2

Job n°/Certificado No.:	CO/ BOG / 2000006325	Report date/ Fecha de reporte:	2 NOV 2012	Visit Type/ Tipo de visita:	Recertification Audit	Visit n°/ Visita No.:	01
CONFIDENTIAL/ CONFIDENCIAL	Document/ Documento:	GS0304	Issue n°/ Revision No.:	12	Page n°/ Página No.:	1 of 10	



Has this scope been amended as a result of this audit?/ Ha sido modificado este alcance como resultado de esta auditoría? Yes/Sí No/No

This is a multi-site audit and an Appendix listing all relevant sites and/or remote locations has been established (attached) and agreed with the client/ Esta es una auditoría multisitio y con el cliente se ha establecido y acordado una lista con todos los sitios y/o instalaciones remotas relevantes (anexo). Yes/Sí No/No

3. Current audit findings and conclusions/ Hallazgos y conclusiones de la actual auditoría

The audit team conducted a process-based audit focusing on significant aspects/risks/objectives required by the standard(s). The audit methods used were interviews, observation of activities and review of documentation and records. El equipo auditor condujo un proceso de auditoría basado y enfocado en aspectos/riesgos/objetivos significativos como lo requiere la(s) norma(s). Los métodos utilizados durante la auditoría fueron entrevistas, observación de actividades y revisión de documentación y registros.

The structure of the audit was in accordance with the audit plan and audit planning matrix included as annexes to this summary report. La estructura de la auditoría estuvo de acuerdo con el plan de auditoría y la Matriz de Planeación de Auditoría incluidos como anexos a este reporte de auditoría.

The audit team concludes that the organization/ El equipo auditor concluye que la organización has/ ha has not / no ha established and maintained its/ Establecido y mantenido su

Management system in line with the requirements of the standard and demonstrated the ability of the system to systematically achieve agreed requirements for products or services within the scope and the organization's policy and objectives. Sistema de Gestión de acuerdo con los requisitos de la norma y demostrado la capacidad del sistema para alcanzar sistemáticamente los requisitos establecidos para los productos o los servicios dentro del alcance y los objetivos de la política de la organización.

Number of nonconformities identified/ Número de no conformidades identificadas: --0- Major/ Mayor --1- Minor/ Menor

Therefore the audit team recommends that, based on the results of this audit and the system's demonstrated state of development and maturity, management system certification be/ Por lo tanto el equipo auditor, basado en los resultados de esta auditoría y el estado de desarrollo y madurez demostrado del sistema, recomienda que la certificación del sistema de gestión sea:

Granted/ Otorgada Continued / Mantenida Withheld / Retenida Suspended until satisfactory corrective action is completed/ Sujeta a que la acción correctiva sea completada satisfactoriamente.

4. Previous Audit Results/ Resultados de Auditorías Anteriores

The results of the last audit of this system have been reviewed, in particular to assure appropriate correction and corrective action has been implemented to address any nonconformity identified. This review has concluded that:/ Los resultados de la auditoría anterior a este sistema se han repasado en detalle, para asegurar que la apropiada corrección y acción correctiva ha sido implementada para atender la no conformidad identificada. Esta revisión concluye que:

Any nonconformity identified during previous audits has been corrected and the corrective action continues to be effective. (Refer to section 6 for details) / Cualquier no conformidad identificada durante auditorías anteriores ha sido corregida y la acción correctiva sigue siendo efectiva: (Consulte la sección 6 para más detalles)

Job n°/Certificado No.:	CO/ BOG / 2000006325	Report date/ Fecha de reporte:	2 NOV 2012	Visit Type/ Tipo de visita:	Recertification Audit	Visit n°/ Visita No.:	01
CONFIDENTIAL/ CONFIDENCIAL		Document/ Documento:	GS0304	Issue n°/ Revision No.:	12	Page n°/ Página No.:	2 of 10

- The management system has not adequately addressed nonconformity identified during previous audit activities and the specific issue has been re-defined in the nonconformity section of this report./ El sistema de gestión no ha tratado adecuadamente la no conformidad identificada durante las actividades de auditoría anteriores y puntos específicos han sido redefinidos en la sección de no conformidades del informe.*

5. Audit Findings/ Hallazgos de auditoría

The audit team conducted a process-based audit focusing on significant aspects/risks/objectives. The audit methods used were interviews, observation of activities and review of documentation and records./ El equipo auditor condujo la auditoría basado en procesos y enfocado en aspectos/riesgos/objetivos significativos. Los métodos utilizados durante la auditoría fueron entrevista, observación de actividades y revisión de la documentación y de los registros.

The management system documentation demonstrated conformity with the requirements of the audit standard and provided sufficient structure to support implementation and maintenance of the management system./ La documentación del sistema de gestión demostró conformidad con los requisitos de la norma de auditoría y provee la estructura suficiente para apoyar la implantación y mantenimiento del sistema de gestión. Yes/Sí No/No

The organization has demonstrated effective implementation and maintenance / improvement of its management system./ La organización ha demostrado la efectiva implementación y mantenimiento/ mejora de su sistema de gestión. Yes/Sí No/No

The organization has demonstrated the establishment and tracking of appropriate key performance objectives and targets and monitored progress towards their achievement./ La organización ha demostrado el establecimiento y seguimiento apropiado de los objetivos y metas, así como el monitoreo del progreso de los mismos dirigido a lograrlos. Yes/Sí No/No

The internal audit program has been fully implemented and demonstrates effectiveness as a tool for maintaining and improving the management system./ El programa de auditorías internas se lleva a cabo y demuestra su eficacia como herramienta para mantener y mejorar el sistema de gestión. Yes/Sí No/No

The management review process demonstrated capability to ensure the continuing suitability, adequacy, effectiveness of the management system./ El proceso de la revisión por la gerencia demostró su capacidad para asegurar la continua conveniencia, adecuación y efectividad del sistema de gestión Yes/Sí No/No

Throughout the audit process, the management system demonstrated overall conformance with the requirements of the audit standard./ A través del proceso de auditoría, el sistema de gestión demostró conformidad general con los requisitos de la norma de auditoría Yes/Sí No/No

Certification claims are accurate and in accordance with SGS guidance/ Las demandas de la certificación son exactas y de acuerdo con las guías de SGS. N/A Yes/Sí No/No

6. Significant Audit Trails Followed/ Líneas de investigación significativas durante la auditoría

The specific processes, activities and functions reviewed are detailed in the Audit Planning Matrix and the Audit Plan. In performing the audit, various audit trails and linkages were developed, including the following primary audit trails, followed throughout / Los procesos, las actividades y las funciones específicas revisadas se detallan en la matriz de planeación de auditoría y el plan de auditoría. En el desarrollo de la auditoría se siguieron varias líneas de investigación e interacciones, incluyendo las siguientes líneas de investigación primaria de auditoría:

Relating to Previous Audit Results/ En relación con los resultados de la auditoría anterior:

Se cerraron las no conformidades de la auditoría anterior de SGS

Job n°/Certificado No.:	CO/ BOG / 2000006325	Report date/ Fecha de reporte:	2 NOV 2012	Visit Type/ Tipo de visita:	Recertification Audit	Visit n°/ Visita No.:	01
CONFIDENTIAL/ CONFIDENCIAL	Document/ Documento:	GS0304	Issue n°/ Revision No.:	12	Page n°/ Página No.:	3 of 10	

Relating to this Audit/ **En relación con esta auditoría:**

Se siguieron múltiples líneas de investigación en esta auditoría. Ejemplo:

Gestión de la información y comunicación: Convenio con la Universidad Nacional de Colombia.
 Negociación y administración de relaciones comerciales: Tratado de Libre Comercio con Costa Rica.
 Solución de controversia Sayco – Acimpro.
 Acuerdo Bilateral con Venezuela.

SEGUIMIENTO A OBSERVACIONES DE AUDITORÍA ANTERIOR

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Mejora continua	X			Todas las observaciones planteadas durante la auditoría anterior de SGS fueron tenidas en cuenta	1.1

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

REVISIÓN DEL USO DEL SELLO

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Comunicación con el cliente	X			Se usa en formato de oficios, registros de asistencia, pagina web, Gobierno en línea. No se puede colocar link en logo, correspondiente a SGS Colombia.	2.1

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

PROCESO: FOMENTO Y PROMOCIÓN

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Cumplimiento de procedimientos.	X			Se pudo comprobar el diligenciamiento de la planilla de entrega de material en Septiembre 24 en relación con las días digitales del Amazonas.	3.1
Control de procesos subcontratados	X			Informe de supervisión diligenciado en fecha 14 de Septiembre de 2012 en relación con las funciones subcontratadas a Johana Carolina Muñoz.	3.2
Planeación de la prestación del servicio	X			Cronograma Premio Colombiano a la Calidad de la Gestión 2012 con fecha de inicio 29 de Marzo y finalización en Noviembre 29.	3.3
Control de producto no conforme	X			Para el producto "estrategia de divulgación implementada" se ha establecido que el producto no conforme puede ser la falta de confiabilidad del producto	3.4
Responsabilidad y autoridad	X			Resolución 08 de 2007 establecida para el auxiliar administrativo código 4044 grado 15 aplicado en el caso de Luis Alfonso Aguilar Barón.	3.5

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

Job n°/Certificado No.:	CO/ BOG / 2000006325	Report date/ Fecha de reporte:	2 NOV 2012	Visit Type/ Tipo de visita:	Recertification Audit	Visit n°/ Visita No.:	01
CONFIDENTIAL/ CONFIDENCIAL		Document/ Documento:	GS0304	Issue n°/ Revision No.:	12	Page n°/ Página No.:	4 of 10

PROCESO: GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Documentación del sistema de calidad	X			Elaboración de documentos análisis económicos, administración de las bases de datos estadísticos, Información y comunicación a través de la intranet	4.1
Gestión del riesgo	X			Consulta de la biblioteca, base de datos de comercio exterior, punto de control, se evidencia análisis de riesgos, garantizar los flujos de información.	4.2
Identificación y trazabilidad del servicio	X			Prestamos domiciliarios, carpeta de formatos inter bibliotecarios, convenios para prestamos. Formato de prestamos inter bibliotecario.	4.3
Principio de coordinación, cooperación y articulación	X			Convenio con la universidad Sergio Arboleda. Ok Cumple. Convenio con la universidad Nacional. Ok Cumple. Convenio Santo Tomas	4.4
Principio de transparencia	X			Boletines y cubrimientos, publicaciones en pagina web, o en la intranet, cubrimiento periodístico, boletín de prensa.	4.5
Seguimiento y medición del proceso	X		X	Se utilizan indicadores para evaluar el desempeño del proceso. Evidencia: % de cumplimiento del Frepress Meta: 150.000.000	4.6

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

PROCESO: GESTIÓN DE POLÍTICAS

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Revisión del diseño	X			Ayuda de memoria diligenciada en fecha 11 de Mayo de 2012 en donde se trató el tema "Presentación de diagnóstico y conceptos de turismo de naturaleza"	5.1
Control de registros	X			Se pudo encontrar el auto de apertura 26308 de fecha Septiembre 7/ 2012 relacionado con el prestador de servicios turísticos Caribbean Operadores Hoteleros	5.2
Identificación de riesgos	X			Control aplicado: Procedimiento de Investigación para medidas de salvaguarda en el marco del decreto 1407 de 1999.	5.3
Instrucciones de trabajo	X			Solicitud de relación de elementos complementarios o accesorios en idioma español para la importación de equipos para las industrias básicas.	5.4
Análisis de datos	X			Consolidado correspondiente al año 2011 con respecto a porcentajes de integración subregional, avalado por la CAN.	5.5
Seguimiento y medición del servicio.	X			Acta 2 de 2012 de 11 de Julio en donde hay información sobre la tarea de definición de política nacional de laboratorio.	5.6

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

PROCESO: NEGOCIACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE RELACIONES COMERCIALES

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Cumplimiento de requisitos legales y reglamentarios	X			Decreto 4712 de 2007; Marco general de la nación, 15 de junio de 2012. Acta entre costa rica y Colombia	6.1
Seguimiento y medición del proceso	X			Indicadores de gestión: No de acuerdos negociados 3 TLC Negociados, y firmados se cerro 1, (Comité internacionalización de la economía) PES- Año 2012.	6.2
Seguimiento y medición del servicio	X			(Saico & Acimpro) / 2011 – 2012. /Caso de Colombia, sociedades de gestión colombiana (Música), demanda al estado colombiano ante la CAN.	6.3
Control de documentos		X		Se identifica una no conformidad menor originada en la ausencia de información en el formato de memorias de las reuniones.	6.4

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

Job n°/Certificado No.:	CO/ BOG / 2000006325	Report date/ Fecha de reporte:	2 NOV 2012	Visit Type/ Tipo de visita:	Recertification Audit	Visit n°/ Visita No.:	01
CONFIDENTIAL/ CONFIDENCIAL		Document/ Documento:	GS0304	Issue n°/ Revision No.:	12	Page n°/ Página No.:	5 of 10

PROCESO: ADQUISICIÓN DE BIENES Y SERVICIOS

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Cumplimiento de procedimientos	X			Resolución de adjudicación, elaboración de minuta, para ejecutor de obra, consorcio min comercio 2012 (5 empresas). Génesis ingeniería forestal SAS	7.1

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

PROCESO: GESTIÓN DE RECURSOS FÍSICOS, TECNOLÓGICOS Y FINANCIEROS

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Seguimiento y medición del proceso.	X			Se ha establecido el indicador del gasto Meta: 80%, logro: 81.21% al tercer trimestre de 2012.	8.1
Acciones correctivas	X			Cierre de 2 no conformidades menores identificadas en la anterior auditoría de SGS.	8.2

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

PROCESO: GESTIÓN DOCUMENTAL

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Control de registros	X			Se encontró el formato de solicitud de copias de registros de importación 462 que tiene asociada la consignación bancaria 4596 1967 de 9 de Octubre de 2012.	9.1
Seguimiento y medición del proceso	X			Cumplimiento del 100% en la entrega oportuna de los registros de importación antes de 8 días.	9.2

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

PROCESO: ASESORÍA CAPACITACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Acciones correctivas	X			Cierre de la no conformidad menor identificada por SGS en la anterior auditoría de seguimiento.	10.1

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

PROCESO: GESTIÓN JURÍDICA

REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Cumplimiento de procedimientos	X			Evidencias de cumplimiento: Documento 3086 del 23 de octubre. Documento 4348. Documento 4354.	11.1

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

Job n°/Certificado No.:	CO/ BOG / 2000006325	Report date/ Fecha de reporte:	2 NOV 2012	Visit Type/ Tipo de visita:	Recertification Audit	Visit n°/ Visita No.:	01
CONFIDENTIAL/ CONFIDENCIAL		Document/ Documento:	GS0304	Issue n°/ Revision No.:	12	Page n°/ Página No.:	6 of 10

PROCESO: PLANEACIÓN ESTRATÉGICA					
REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Seguimiento y medición del proceso	X			Para el caso del TLC con Japón se ha establecido para el tercer trimestre tener un marco de negociación.	12.1
Política de calidad.	X			El plan nacional de desarrollo con lineamientos para la inserción productiva en los mercados internacionales, comité internacionalización de la economía.	12.2

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

PROCESO: GESTIÓN DEL DESEMPEÑO					
REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Definición de competencias	X			Para el cargo auxiliar administrativo se ha establecido: bachillerato, procedimientos que debe cumplir dentro del ministerio, disciplina, relaciones interpersonales.	13.1
Registros de competencia	X			En la hoja de vida y en la evaluación del desempeño de Luis Alfonso Aguilar Barón auxiliar administrativo se encuentran los registros de bachiller	13.2
Formación interna	X			Identificación de necesidades del grupo de comunicaciones en relación con: nuevas tecnologías de comunicación social – redes sociales.	13.3

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

PROCESO: MEJORA CONTÍNUA					
REQUISITO	C	NC	O	EVIDENCIA (Registros, declaraciones o cualquier otra información verificable)	Audit Note
Auditorías internas	X			PLAN ANUAL DE trabajo, / ciclo de auditorias / requisitos para ser auditor líder / haber trabajado un año o seis meses para la entidad	14.1
Registro de revisión gerencial	X			Los comentarios sobre retroalimentación de los clientes (usuarios) se encuentran en la última revisión gerencial.	14.2

* Audit Notes: documento anexo en el informe donde se detalla de manera específica la evidencia encontrada.

Job n°/Certificado No.:	CO/ BOG / 2000006325	Report date/ Fecha de reporte:	2 NOV 2012	Visit Type/ Tipo de visita:	Recertification Audit	Visit n°/ Visita No.:	01
CONFIDENTIAL/ CONFIDENCIAL		Document/ Documento:	GS0304	Issue n°/ Revision No.:	12	Page n°/ Página No.:	7 of 10



7. Nonconformities/ No conformidades

NonConformity / No conformidad: No_1_ of/de_1 _ Major/ Mayor Minor/ Menor

Department/Function/Departamento/Función: Negociación y administración de relaciones comerciales. Standard Ref/ Cláusula norma: 4.2.3

Document Ref./ Document Ref.: Formato de memorias GD FM 011 Issue / Rev. Status/Edición/Revisión 13

Details of Nonconformity/ Detalles de No conformidad:

El formato de memorias, GD-FM-011 V3, no se observó diligenciamiento de los espacios de tareas, responsables, fecha de entrega y observaciones al final de las memorias, de igual forma no incluye invitados y ausentes. Evidencias encontradas:

- Reunión realizada en Colombia el 27 de diciembre de 2011 (Acuerdo bilateral Venezuela)
- Reunión realizada 18 de enero de 2012 (Acuerdo bilateral Venezuela)
- Reunión realizada 19 de enero de 2012 (Acuerdo bilateral Venezuela)
- Reunión realizada 31 de enero de 2012 (Acuerdo bilateral Venezuela)
- Reunión realizada 11 de mayo de 2012, (Alianza del pacífico)
- Reunión realizada 12 de junio de 2012 (Alianza del pacífico)
- Reunión realizada 09 de agosto DE 2012 (Alianza del pacífico)
- Reunión realizada 04 de septiembre DE 2012 (Alianza del pacífico)
- Reunión 05 de septiembre DE 2012 (Alianza del pacífico)

Lo anterior incumple las disposiciones establecidas en el numeral 4.2.3 control de documentos de la norma internacional ISO 9001/2008 Y GP 1000.

Client Proposed Action to Address Minor Non-Conformances Raised at this Audit / acción propuesta por el cliente para atender las no conformidades emitidas en esta auditoría:

- La entidad presentó el plan de acción relacionado con la no conformidad menor identificada.

Nonconformities detailed here shall be addressed through the organization's corrective action process, in accordance with the relevant corrective action requirements of the audit standard, including actions to analyse the cause of the nonconformity and prevent recurrence, and complete records maintained. /Las No Conformidades detalladas aquí deberán ser tratadas según el proceso de acción correctiva de la organización, siguiendo los requisitos relevantes de la acción correctiva de la norma de auditoría, incluyendo las acciones tomadas para analizar las causas de la no conformidad y prevenir su recurrencia, y manteniendo los registros completos.

Job n°/Certificado No.:	CO/ BOG / 2000006325	Report date/ Fecha de reporte:	2 NOV 2012	Visit Type/ Tipo de visita:	Recertification Audit	Visit n°/ Visita No.:	01
CONFIDENTIAL/ CONFIDENCIAL		Document/ Documento:	GS0304	Issue n°/ Revision No.:	12	Page n°/ Página No.:	8 of 10

- Corrective actions to address identified major nonconformities shall be carried out immediately and SGS notified of the actions taken within 30 days. An SGS auditor will perform a **follow up visit** within 90 days to confirm the actions taken, evaluate their effectiveness, and determine whether certification can be granted or continued./* Las acciones correctivas para tratar las no conformidades Mayores identificadas deberán ser atendidas inmediatamente y se notificará a SGS de las acciones tomadas en el plazo de 30 días. Un auditor de SGS realizará **una visita de seguimiento** en el plazo de 90 días para confirmar las acciones tomadas, para evaluar su efectividad, y para determinar si la certificación puede ser concedida o continuar.
- Corrective actions to address identified major nonconformities shall be carried out immediately and records with supporting evidence sent to the SGS auditor for close-out within 90 days/* Las acciones correctivas para tratar no conformidades mayores identificadas, deberán ser realizadas inmediatamente y **los registros con la evidencia de soporte enviados al auditor de SGS** en un plazo de 90 días.
- Corrective Actions to address identified minor non conformities shall be documented on a action plan and sent by the client to the auditor within 90 days for review. If the actions are deemed to be satisfactory they will be followed up at the next scheduled visit/* Las acciones correctivas para tratar las no conformidades menores identificadas, deberán ser documentadas es un plan de acción y ser **enviados al auditor de SGS** en un plazo de 90 días para su revisión. Si las acciones son consideradas satisfactorias su seguimiento se realizará en la siguiente visita programada.
- Corrective Actions to address identified minor non-conformities have been detailed on an action plan and the intended action reviewed by the Auditor, deemed to be satisfactory and will be followed up at the next scheduled visit./* Las acciones correctivas para tratar las no conformidades menores identificadas, han sido detalladas en un plan de acción y las acciones propuestas revisadas por el auditor, son consideradas satisfactorias y su seguimiento se hará en la siguiente visita programada.
- Appropriate immediate action taken in response to each non-conformance as required/ **Acciones tomadas inmediatas adecuadas, en respuesta a cada no conformidad segun corresponda.**

Note:- Initial, Re-certification and Extension audits – recommendation for certification cannot be made unless check box 4 is completed. For re-certification audits the time scales indicated may need to be reduced in order to ensure re-certification prior to expiry of current certification.

Nota: - Auditorias Inicial, Re certificación y de Extensión – las recomendaciones para certificación no pueden ser hechas a menos que la lista de chequeo del numeral 4 haya sido completada. Para auditorias de re certificación las tablas de tiempo podrán necesitar ser reducidas para asegurar la re certificación antes de que el certificado vigente expire.

Note: At the next scheduled audit visit, the SGS audit team will follow up on all identified nonconformities to confirm the effectiveness of the corrective actions taken

Nota: - Para la siguiente visita programada, el equipo auditor de SGS hará el seguimiento a las no conformidades identificadas para confirmar la eficacia de las acciones correctivas tomadas.

8. General Observations & Opportunities for Improvement/ Observaciones Generales y Oportunidades para Mejora

PROCESO DE GESTIÓN DE POLÍTICAS.

La observación relacionada con el registro de validación de diseño fue atendida durante la auditoría.

PROCESO DE GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN

DISEÑO, EJECUCIÓN Y MONITOREO DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN.

Incluir la meta asociada al Plan Estratégico Sectorial en la matriz correspondiente.

Job n°/Certificado No.:	CO/ BOG / 2000006325	Report date/ Fecha de reporte:	2 NOV 2012	Visit Type/ Tipo de visita:	Recertification Audit	Visit n°/ Visita No.:	01
CONFIDENTIAL/ CONFIDENCIAL		Document/ Documento:	GS0304	Issue n°/ Revision No.:	12	Page n°/ Página No.:	9 of 10



9. Opening and Closing Meeting Attendance Record/ *Registro de Asistencia de Reuniones de Apertura y Cierre.*

Ver registro GS 0310

Name/Nombre	Position/Puesto	Opening/ Apertura	Closing/ Cierre

Job n°/Certificado No.:	CO/ BOG / 2000006325	Report date/ Fecha de reporte:	2 NOV 2012	Visit Type/ Tipo de visita:	Recertification Audit	Visit n°/ Visita No.:	01
CONFIDENTIAL/ CONFIDENCIAL		Document/ Documento:	GS0304	Issue n°/ Revision No.:	12	Page n°/ Página No.:	10 of 10